

Хлыбова Марина Анатольевна

**ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ПРОЦЕССЕ  
НЕПРЕРЫВНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

В статье рассматриваются вопросы преемственности в преподавании иностранных языков в процессе непрерывного профессионального образования. Статья описывает условия и задачи соблюдения непрерывности и преемственности в содержании обучения иностранному языку в неязыковом вузе, способствующие оптимизации образовательного процесса на всех уровнях обучения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-1/61.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-1/61.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 10(64): в 3-х ч. Ч. 1. С. 211-213. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

Наконец, все активнее используются новые образовательные инструменты: *flipped classroom* (перевернутый класс); *BYOD* (bring your own device); динамическое оценивание; событийное образование; сторителлинг; *Bay!*-метод; бриколаж.

Суммируя вышеизложенное, можно предположить, что развитие инициативности будет способствовать совершенствованию процесса обучения.

Максимальное развитие инициативности – это одна из основных задач, стоящих перед преподавателем иностранных языков. Для ее решения необходимо использовать новые методы обучения и учебные материалы, с помощью которых можно научить людей эффективно общаться на иностранном языке. Развитие инициативности должно помочь перевести студента из пассивного потребителя знаний в активного, умеющего сформулировать цели и задачи, проанализировать пути решения проблемы, найти оптимальный результат и доказать его правильность.

#### Список литературы

1. **Болонский процесс 2020 – Европейское пространство высшего образования в новом десятилетии:** коммюнике Конференции европейских министров, ответственных за образование (Левен – Лувен-Ла-Нев, 28-29 апреля 2009 года) // Высшее образование в России. 2009. № 7. С. 156-162.
2. **Ильин Е. П.** Мотивация и мотивы. СПб.: Питер, 2006. 512 с.
3. **Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы).** М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. 32 с.
4. **Салынская Т. В.** Использование кейс-метода в практике преподавания иностранных языков // Альманах мировой науки. 2016. № 6-2 (9). С. 48-49.
5. **Салынская Т. В.** К вопросу о результативности проведения самостоятельной работы // Межкультурная бизнес-коммуникация и инновационные проекты в обучении: монография. М.: РУСАЙНС, 2015. С. 109-113.

#### DEVELOPMENT OF INITIATIVE IN FOREIGN-LANGUAGE ORAL SPEECH

**Salynskaya Tat'yana Vladimirovna**, Ph. D. in Philology  
State University of Management in Moscow  
salynskayatatiana@mail.ru

The article deals with the issues of teaching a foreign language at higher school. The author examines the importance of the formation of motivation and initiative in foreign-language speaking. It is highlighted that independence needs to be supported by initiative, a motivated wish of a student to learn or speak out. It is noted that the main component of the motivation-incentive foundation of speech initiative is a student's personal interest.

*Key words and phrases:* initiative; motivation; abilities; skills; individual approach; activity.

УДК 378.016:811

*В статье рассматриваются вопросы преемственности в преподавании иностранных языков в процессе непрерывного профессионального образования. Статья описывает условия и задачи соблюдения непрерывности и преемственности в содержании обучения иностранному языку в неязыковом вузе, способствующие оптимизации образовательного процесса на всех уровнях обучения.*

*Ключевые слова и фразы:* преемственность; непрерывное образование; многоуровневое образование; бакалавриат; магистратура; аспирантура; неязыковой вуз.

**Хлыбова Марина Анатольевна**, к. пед. н.

Пермская государственная сельскохозяйственная академия имени академика Д. Н. Прянишникова  
busch\_m@mail.ru

#### ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ПРОЦЕССЕ НЕПРЕРЫВНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Стратегической целью образования в настоящее время должно стать обеспечение непрерывности обучения и создание необходимых условий для его реализации. Актуальность идеи непрерывности профессиональной подготовки студентов обусловлена переходом на трехуровневую систему высшего образования (бакалавр – магистр – аспирант). Так, в Законе «Об образовании в Российской Федерации» рассматривается необходимость обеспечения принципа непрерывности профессионального образования, в документе подчеркивается, что «система образования создает условия для непрерывного образования посредством реализации преемственных основных образовательных программ» [3].

Непрерывность образования предусматривает последовательность и преемственность в осуществлении основных образовательных программ на разных этапах многоуровневого профессионального образования.

Непрерывность и преемственность в обучении иностранным языкам являются одним из важнейших факторов повышения качества подготовки будущих специалистов и полностью соответствуют современным требованиям, предъявляемым к образованию. Необходимость обеспечения непрерывности в иноязычном образовании является актуальной в условиях сокращения количества аудиторных часов и неизбежно возникающего перерыва при переходе от бакалавриата к магистратуре, а затем к аспирантуре, так как в существующих условиях только посредством самостоятельной работы над языком не всегда удается достичь высокого уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции в неязыковых вузах [6].

Непрерывность образования можно рассматривать в горизонтальном и вертикальном направлениях [7]. Горизонтальное направление предполагает параллельное обучение, повышение квалификации и дополнительную подготовку. Если говорить о горизонтальном направлении непрерывного обучения иностранным языкам в неязыковых вузах, можно предложить преподавание ряда дисциплин на иностранном языке, а также участие студентов в семинарах и научно-практических конференциях на иностранном языке в качестве участников или слушателей.

Вертикальное направление предполагает повышение квалификации при углублении подготовки, т.е. означает переход с одного уровня на другой. Для обеспечения вертикального направления непрерывности иноязычного образования необходимо соотнести содержание иноязычной подготовки выпускника первого уровня – бакалавра с содержанием подготовки выпускника второго уровня – магистра, а затем и с содержанием подготовки аспиранта. Следует отметить, что остается еще достаточно много вопросов как по содержанию иноязычного образования третьего уровня – аспирантуры, так и по обеспечению его преемственности с предыдущими уровнями.

Выявление и реализация задач и условий, обеспечивающих непрерывность и преемственность в содержании обучения иностранному языку в неязыковом вузе, могут способствовать оптимизации образовательного процесса на всех уровнях обучения.

Содержание обучения иностранному языку на первом уровне высшего профессионального образования – бакалавриате – предусматривает закрепление и дальнейшее развитие базового общеобразовательного уровня владения иностранным языком в сочетании с профильной языковой подготовкой, ориентированной на использование полученных знаний в сфере будущей профессиональной деятельности.

Приобретение бакалаврами иноязычной коммуникативной компетенции ориентировано на формирование такого уровня владения иностранным языком, который позволит «решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия» [5], будет способствовать «удовлетворению профессиональных потребностей, реализации личных и деловых контактов и дальнейшему самообразованию» [2].

Одним из условий преемственности в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе является формирование на первом курсе навыков ознакомительного и поискового чтения с целью последующего перехода к реферированию и аннотированию текстов по специальности в магистратуре и аспирантуре. При этом на данном уровне основной задачей работы над текстами является усвоение студентами определенного алгоритма действий, связанных с поиском нужной информации, ее анализом и обобщением. Формирование бакалаврами словаря базовой профессиональной лексики служит основой дальнейшего изучения терминологии, специальной лексики, необходимой для осуществления коммуникации в своей научной отрасли.

Содержание обучения иностранному языку на втором уровне высшего профессионального образования – магистратуре – предполагает формирование «готовности осуществления профессиональной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности» [5]. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции магистров носит ярко выраженную профессиональную направленность и ставит своей основной целью развитие навыков и умений в сфере профессионального и научного общения. В содержание курса иностранного языка для магистров включаются разделы, касающиеся научно-исследовательской работы. Изучение иностранного языка на данном уровне предполагает работу над основными видами чтения – просмотровым, поисковым, ознакомительным, изучающим, предусматривается различная обработка текстов: обозначение ключевых фрагментов, составление плана, аннотирование, реферирование. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции магистров направлено на достижение уровня владения иностранным языком, достаточного для успешного поступления в аспирантуру.

Основная цель изучения иностранного языка в аспирантуре направлена на формирование готовности «использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках» [Там же], на «дальнейшее совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для профессиональной деятельности, изучения и осмысления зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а также для осуществления культурного и профессионального общения» [4].

Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в аспирантуре направлено на развитие таких умений, как реферирование, аннотирование, научное письмо, научный перевод, беседа на профессиональную (научную) тему на иностранном языке. Особое внимание уделяется отработке и закреплению, расширению и углублению арсенала языковых способов и средств речемыслительной деятельности на иностранном языке в ситуациях научного общения.

Если сравнивать цели обучения иностранному языку в бакалавриате, магистратуре и аспирантуре, то можно говорить о тенденции совершенствования, углубления, обобщения иноязычной коммуникативной компетенции по сравнению с предыдущими уровнями с повышением доли самостоятельной работы студентов. Реализация целей рассмотренных выше уровней иноязычной деятельности обучающихся может быть представлена в триаде «знание» – «умение» – «владение» [1].

Таким образом, в системе непрерывного иноязычного образования можно выделить следующие задачи:

- введение преемственных основных образовательных программ по уровням профессионального образования в вертикальном направлении на основе увеличения спектра решаемых задач и расширения методов их решения;
- обеспечение непрерывности обучения иностранным языкам в неязыковых вузах в горизонтальном направлении при соблюдении временных этапов обучения;
- разработка содержания иноязычного образования, создание на каждом уровне основы для дальнейшего изучения иностранного языка на более высоком уровне за счет углубления тематики предмета;
- обсуждение проблемы подготовки обучающихся на всех уровнях высшего образования к научно-исследовательской деятельности в профессиональном сообществе.

Таким образом, для реализации целей непрерывности в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе необходима планомерная работа по решению задач, направленных на обеспечение содержательной преемственности подготовки студентов бакалавриата, магистратуры и аспирантуры, формированию системы усложняющихся требований к процессу и результатам обучения иностранному языку.

#### *Список литературы*

1. **Байденко В. И.** Компетентный подход к проектированию государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (методологические и методические вопросы). М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2005. 114 с.
2. **Бушуева М. А.** О формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза [Электронный ресурс]. URL: <http://avkrasn.ru/article-996.html> (дата обращения: 14.07.2016).
3. **Об образовании в Российской Федерации** [Электронный ресурс]: Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ. URL: [минобрнауки.рф/документы/2974](http://минобрнауки.рф/документы/2974) (дата обращения: 14.07.2016).
4. **Программа-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык»** [Электронный ресурс] / под общ. ред. И. И. Халеевой. URL: <http://www.edu.ru/db/pke/Sb-2.htm> (дата обращения: 14.07.2016).
5. **Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования** [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosvo.ru> (дата обращения: 14.07.2016).
6. **Хлыбова М. А.** Концентрированное обучение иностранному языку в неязыковом вузе как средство формирования иноязычной коммуникативной компетенции: автореф. дисс. ... к. пед. н. Н. Новгород, 2011. 22 с.
7. **Щербакова М. В.** Педагогическое сопровождение формирования креативности студентов в условиях непрерывного образования в сфере дизайна: автореф. дисс. ... к. пед. н. Н. Новгород, 2014. 24 с.

#### **SUCCESSION IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN THE PROCESS OF CONTINUOUS PROFESSIONAL EDUCATION**

**Khlybova Marina Anatol'evna**, Ph. D. in Pedagogy  
*Perm State Agricultural Academy*  
*busch\_m@mail.ru*

The article considers the issues of succession in teaching foreign languages in the process of continuous professional education. The paper describes the conditions and tasks of observing continuity and succession in the content of teaching a foreign language at a nonlinguistic institution of higher education that contribute to the optimization of educational process at all the levels of teaching.

*Key words and phrases:* succession; continuous education; multi-level education; undergraduate studies; MA course; postgraduate study; nonlinguistic institution of higher education.

УДК 37.011

*Актуальность обсуждаемой в статье темы связана с усилением проблематичности достижения толерантного сосуществования в современном полиэтничном мире и ролью взаимодействия языка и культуры в процессе подготовки мультикультурной личности. На примерах из жизни Дагестанского мультинационального социума автор обосновывает вывод о необходимости учета этноцентристских атрибуций в процессе обучения иностранным языкам для формирования умений и навыков межкультурной компетенции.*

*Ключевые слова и фразы:* межкультурное взаимодействие; язык и культура; обучающийся иностранным языкам; стереотипы; межкультурная компетенция.

**Щеликова Нина Алексеевна**, к. филол. н., доцент  
*Дагестанский государственный университет*  
*nshelikova@mail.ru*

#### **ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ПОЛИЛИНГВОКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

Современный этап развития человечества характеризуется сложными политическими и экономическими процессами, ведущими к культурной как интеграции, так и сепарации. В обоих случаях задействовано межкультурное взаимодействие, проявляющееся как в сотрудничестве, так и в конфликтности.